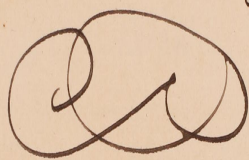


Yda de Monzón



Correspondencia

^{mi}
vpa de Monzón

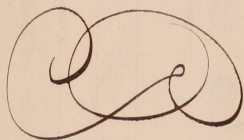
Año 1916.

+

Asunto

- con -

M^{re} G. Pasquier
y otro, de S. Juan de Luz.



Paris le 13 Avril 1911

Monsieur Ed. Monte

Vitania

Monsieur

Comme vous que les legs de
la faculté de la faculté de
retravailler le papier de l'après
à qui vous les legs qui m'ont été
donnés que l'œuvre de la faculté de la
prière 10 legs. par l'hygiène de la

Par acte du 17 Avril
écrit Madame que de Montyon
s'est engagée à me verser
une somme de mille francs
le 1- juillet prochain
vous m'avez au 13 Avril
et cette somme ne m'est
pas parvenue. Conformément
aux engagements pris par
Madame que de Montyon
~~et~~ je vous prie de
me faire tenir
cette somme immédiatement

Je vous en suis très
obligé à l'avance
de vouloir bien vous
rappeler qu'aux échéances
de 1 novembre et 1 février
une égale somme doit
me être adressée.

Agrie, Manier
Rio Mont, Lepreux
de mes meilleurs sentiments

G. Sargis

Wassers.  Juntas
fuga fms
Concepcion Ortiz de Urruela
de Monzon.
¿Sabes algo de Sevilla?
Corte de Clase. Veigara.

San Pio Mito.

375. 9. 337.51

" 228. 89.5. 290.89
 46.63

375
 9.
 337.50
 89.5
 325
 48.75
 117.90
 26.85
 390.81

Pagadas 46' 65" p^a p^a
 el giro a Mr. G. Pasquero
 8 Sep. 19

BANCO DE BILBAO

SUCURSAL DE VITORIA

Letra cargo de

D.

Pesetas

PAGA:

	Pesetas	Cts.
En Talones ..		
" Billetes ..		
" Plata		
" Cobre....		
Ptas.		

Vitoria 3 de 9 de 1915

AGENCE GONZALEZ

SAINT JEAN-DE-LUZ

Location de Villas — Gérance d'Immeubles

Achat et Vente de Propriétés et Terrains

N° 284 Madame V^{te} de Monzon Doit

Le 25 Mai 1915

Avril 14 Solda d'été 287.10

Señor Don Pio Monte
Abogado

Cercas Altas 47. fral

ye
Vitoria

España



COMISIÓN - CONSIGNACIÓN - TRÁNSITO

IRUN - HENDAYA

Y BEHOVIA

Dirigir la Correspondencia a IRUN

TELEGRAMAS Y TELEFONEMAS:

OLLO - IRUN

TELÉFONO N° 50



Fecha de mi última carta

Fecha de su última carta recibida

Eugenio Ollo

AGENTE DE ADUANAS

IRUN (BEHOVIA)

26 Julio 1915

Senora Viuda de MONZON

VITORIA.

Muy respetable Senora mia:

El dia 28 del corriente expira el plazo de la garantia que presté en esta Aduana por dos bicicletas de niña de su propiedad la una marca Mentor, y la otra marca Saphir N°-132193, las cuales si desea evitar el pago de los derechos que asciende a Pests.-86, es necesario que sin pérdida de tiempo me las remita a esta para proceder a la cancelacion de la dicha garantia.

En la espera de sus ordenes, queda de V. muy atento y aifmo. S.S.Q.B.S.P.

Eug. Ollo

Cuenta corriente con el Banco Guipuzcoano de Irun

Peuvent adresser la Correspondance à BEHOVIE (Basses-Pyrénées), France.

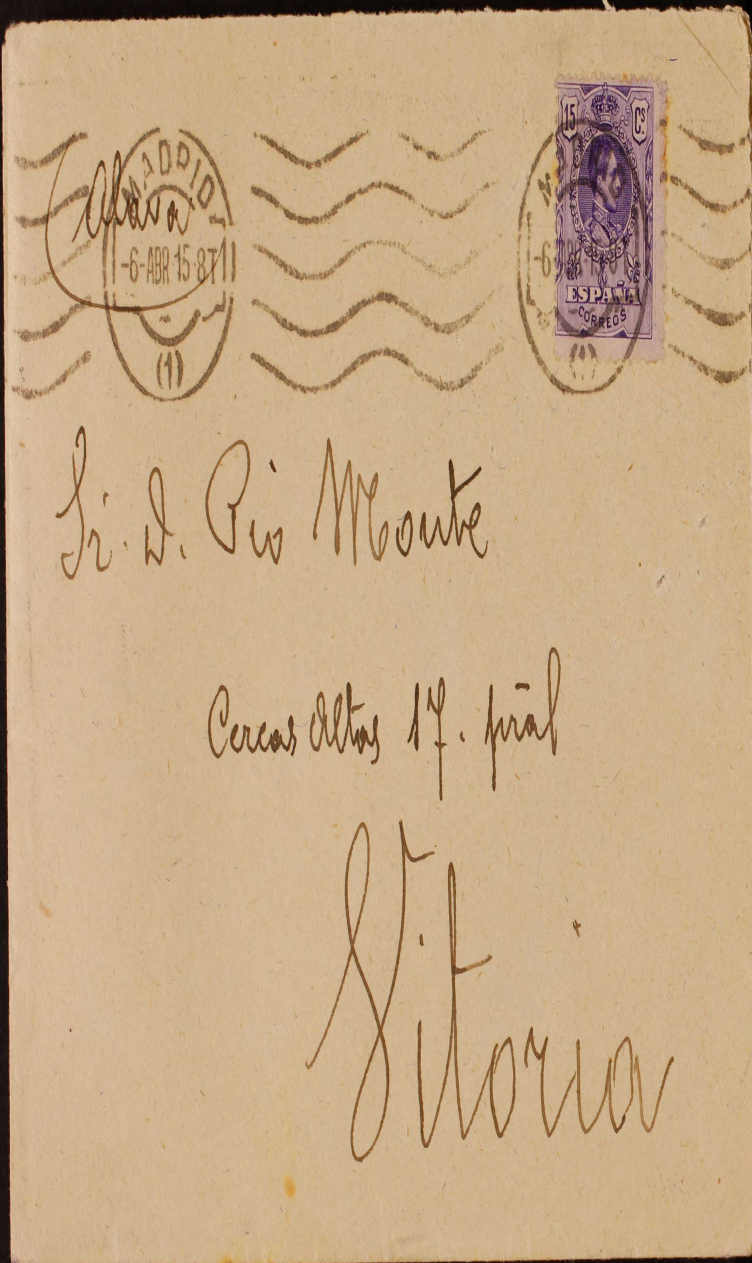
San Juan de Luz, 18 Abril 1915

Señor Don Pio Monte

Vitoria

Muy estimado Sr. y amigo: Ayer
recibi su grata del 16 dfe, y es-
tando rehuído en mi casa habi-
tación por estar enfermo hace al-
gunos días, mandé recado al Se-
ñor Pasquier para enterarle del
asunto que nos ocupa.

Como consecuencia de ello se
entendieron por duplicado los docu-
mentos de rescisión, con arreglo al
modelo que le envió y que firmados
por el Sr. Pasquier se los acompaño,
rogándole me devuelva uno firma-
do, o directamente al Sr. Pasquier, co-



mo a V. le plazca, pero á vuelta
de correo para dejar terminado
este incidente.

Como el Sr. Pasquier lo acepto
en castellano, preferi hacerlo así,
por evitar cualquier concepto erro-
neo en la traducción.

Me alegro mucho por don^a Fon-
cha la terminacion de esto

He dicho á mi hijo Rafael que
puede entregarle la llave al Señor Pa-
quier como V. me indica, pero el me
ha manifestado que espera la con-
sultacion á su ultima liquidacion,
y si Vds lo prefieren que les escriban
directamente á los Sres. Sabaud y
Boutat que mas adelante le cubri-
rán la deuda que D^a Foncha tiene
con ellos.

Ya supondrá V. la habilidad que
se ha desplegado para llegar al fin
con el Sr. Pasquier, pues á él le inte-
resaba la continuacion del arriendo,
en vista de que por mucho tiempo
no la alquilara ~~si~~ no vienen es-
pañoles.

En el arreglo con el Sr. Pa-
quier él acepto pagar la cuenta de
pintura y empapelado hecho en la
villa al dejarla D^a Foncha.

Con mis respetos para derecha
trá y su familia, sabe V. es su
afinísimo amigo H. G. B. M.

José Souralier
Int



Vice
AGENCIA-CONSULAR

DE ESPAÑA

SAN JUAN DE LUZ 11 Abril 1915

PARTICULAR

Mr. Don Pio Monte

Vitoria

Muy Sr. mío y amigo:

Confirmo a V. mi carta
de ayer, y según en ella le prometía, me
puse a la vez con el Sr. Pasquier, quien
me enseñó la carta de su Abogado y me
expuso de nuevo los razones que tenía y
los perjuicios que experimentaría con la res-
cisión del bail en las condiciones que V.
oprecia.

Como los detalles de la discusión ha-
bida entre dicho Sr. y yo, son a prodijo el
referidos, paso a decir a V. que invocando
la buena amistad que hubo entre las familias
Alonso y Pasquier, al fin ha aceptado las
bases propuestas por Vd., y según quedamos
convendidos, él le escribe a V. por este mismo

Como notificándole, con encargo de que
lo haga cuanto antes pues en estas cosas
lo mejor es salir pronto de ellas.

Saluda V. desde disponer como que-
re de su altº. amigo y S. S.

A. b. m.

José Bourales

Emb.

San Juan de Los Rios Marzo 18

Señor Monte abogado

Muy Señor mío

No parecemos en-
tendernos, en vuestra carta del 18
no parece hacer ver que la falta de
entendimiento entre la Sra Monzon
y yo por la rescision del contrato
proviene de mi Como ya la
he escrito en su carta del 10 de
Oto la Sra Monzon admitió que
la anulacion no puede ser concluida
que despues de entendernos entre
nosotras conteste a esa Sra el 18 del
mismo mes, mis ~~condiciones~~ condiciones
para la rescision del contrato,
el 20 del mismo mes me avisa
que me escribirá sobre ese asunto,
desde esa fecha no he recibido
ninguna carta. Pues en conformidad
de mi carta del 18 de Oto el alqui-
ler de la villa queda al cargo de
la Sra de Monzon a razon de 400
pesetas al mes hasta que

Mod. II dupl.º

CORREOS

Resguardo de correspondencia certificada
en el servicio internacional.

ADMINISTRACIÓN DE

NÚMERO DEL CERTIFICADO

221

D. *P. Monte*

ha impuesto en esta oficina un certificado dirigido a

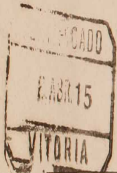
D. *S. Pasquero*

en *S. Juan (V. Sur)*

bajo el número y las condiciones que se expresan en este
resguardo.

de de 19

El Administrador,



Los sobres de la correspondencia certificada no se devuelven, pero el im-
ponente puede solicitar aviso de recibo firmado por el destinatario, entregando se-
llos de correo por valor de diez céntimos de peseta. En estos avisos, que pueden
pedirse no sólo en el acto de la imposición, sino después de ella, la firma del des-
tinatario podrá suplirse con una declaración de la oficina de destino.

Transcurrido el plazo en que el imponente de un certificado haya podido re-
cibir particularmente aviso de la llegada de aquél, puede solicitar noticias oficia-
les de la entrega, exhibiendo este resguardo en la oficina de origen y acompañan-
do un facsimile del sobre con las señas completas del destinatario.

La Administración no responde del contenido de los certificados sin declara-
ción de valor, sino de su entrega al destinatario.

La pérdida de un objeto certificado no ocasionada por fuerza mayor da de-
recho a percibir una indemnización de cincuenta pesetas, que será abonada al im-
ponente ó a petición de éste al destinatario.

Para tener derecho a la indemnización es condición precisa haber reclama-
do noticias del certificado dentro del término de un año, á contar desde la fecha
del resguardo.

(1) Expresese el país á que pertenece el punto de destino.

La anulacion del contrato sea
aceptada

El semestre de agosto ^{expirado} ha sido acabado de pagar al principio de diciembre, pero la villa estaba alquilada, y a pesar de los 3000 ps. recibidos fin agosto la Sra Mouzon recibí 2500 ps. para los meses de 7^{to} y 8^{vo}. Así es que mi villa le da 5500 durante 9 meses al año y la Sra Mouzon parece hacer dificultades para el arreglo del año entero que es de 4800 ps. además ella me ofrece actualmente 3000 tres mil francos por el semestre veniente y la rescision del contrato la que teniendo en cuenta de los 2400 ps. recibidos por el semestre pagado al principio de diciembre representan una suma de 5400 ps. cuando la Sra Mouzon ha cobrado 5500 ps. que generosidad de su parte. Así es señor Monté con la razón expuesta encuentra V^o nuestro comportamiento serio? Tengo por costumbre de ser muy honesto en mis asuntos y desearia que sea igual con las personas con quienes trato.

Le confirmo firmemente y anullamente mi carta del 17 pida cuanto antes el pago del semestre veniente. Ultimando

a la indemnizacion tocando la anulacion del contrato, no tiene V^o mas que conformarse a mi carta del 18 de Septembe
18.

Le refilo a V^o una vez mas porque para mas certitud venga de informarme cerca de un abogado no puede V^o en la que toca S. y D. H. pueblo no empujado invocar el caso de guerra (dichosa guerra) para la rescision del contrato pasado asido con un pais neutro.

Esperando vuestra contestacion me despide su aff^{mo}

L B Ju M.

Guequing

La Sra de Mouzon en el mismo correo reabre la misma en francés

ofusco al señor Monté mil gracias por la solitud por mucho interés de recomendar al señor Gonzales la recomendacion de alquilar la villa Ma Gue Gu.

y me permito de pedir tambien
to mi Gonzalez habia encontrado
un alquilino a 6/80 francos
por meses duda mucho que
la Junta de Monzon habia hallado
de la reunion del contrato

La Junta Directiva de la Escuela de Artes
y Oficios de Vitoria

Tiene el honor de invitar á V. á la
solemne distribución de premios, que se re-
tificará el Sábado 3 de Abril, á las ocho de
la noche, en el salón de la planta baja del
número 9 de la calle del Area.

Vitoria 1.º de Abril de 1915.

POR LA JUNTA:

Su Vocal Secretario,

Gregorio G. de Luso

Mr. Pasquier

Ya tengo dicho que la Sra. Vinda de Monzón no puede ocuparse de negocios por estar agobiada con sucesos de familia que atraen toda su atención. A los disgustos que por ellos tiene, hay que agregar los que le proporcionan sus cartas y particularmente la última recibida del 3 del corriente mes.

Tiene pedida una consulta a personas ilustradas de Madrid sobre aplicación de las leyes francesas a los españoles por circunstancias de la guerra. Todavía no ha llegado la respuesta; y sin perjuicio de estar a lo que se le diga, no tiene inconveniente alguno dicha Sra. en abonar a V. los 2,400 frs. que reclama. Mas en el deseo de dar

fin a este negocio, propongo a V. en nombre de la Sra. de Monzón lo siguiente:

1.º Pago al contado de 2400 frs.

2.º Por vía de arreglo para rescindir el contrato de arriendo entregará la Sra. Vinda de Monzón tres mil frs. No contando ahora con fondos espera pagar esta suma en plazos de mil francos cada trimestre, de modo que en nueve meses quedará satisfecha dicha cantidad.

3.º Los muebles y ropas de la pertenencia de la Sra. Vinda de Monzón existentes en la finca quedarán en beneficio de la misma.

4.º El Sr. Pasquier recibirá las llaves de la Villa Ma. Jo. Gu a la vez que los 2400 frs. señalados en el n.º 1.º corriendo de su cargo y cuenta la finca y dando por concluido el contrato de arriendo con la Sra. Vda de Monzón.

Creo que son razonables estas proposiciones
y espero su conformidad a las mismas.

Me repito de V. atº S.º

Gr. F.º

Confirmo mi anterior. El Sr. Pasquini ^{por el obediencia}
espera el resultado de la mediación de V. ha dirigido
una carta a Bermejo, apreciando a la vez, se le ha
dado la contestación.

S.º D.º

Señor Sr. Fr. Monte

Abogado
Cercas Altas

Le agradezco de lo
me parece perfecta la
carta a Sr. Pasquini -
Quede V. con toda la
misma - Le da luego que
fue cobrada - Que
mil gracias
Digo con mucho

He. Mier y ley

Spain le 3 Mars 1911

Madame Jue de Mayon



Madame Jue de Mayon
5 Fray Francisco



Vitoria

Espagne

N'ayant pas reçu
de réponse à ma lettre
du 20 mars dernier,
j'ai l'honneur de vous
informer que si sans
la huitaine la somme
séchée fin Février, ne
m'est pas payée, je
vous assignerai près
du Tribunal civil
de Bayonne en
paysement de la somme
de Deux mille quatre
cents francs, montant

de ce Semester

En regard aux bonnes
relations qui ont existé
entre nous je crois
avoir vos présents
d'avance et m'en
que je vais prendre

Je vous prie d'agréer
Madame de Mayon,
l'assurance de mes sentiments
distingués

Baron

Recibido por rentas de la
Villa de San Juan

Letra 1200

Octubre de 1914 650

Notre 650

2500

625

625

1250

1150

2400

625

1775





Vice -
AGENCIA CONSULADO
DE ESPAÑA

SAN JUAN DE LUZ

27 Mayo 1915

PARTICULAR

Sentora Vinda de Monego

Urgara

Muy Prá ma y amiga:

Aún cuando se trata de
un asunto particular entre V. y el Sr. Pas-
quior, como este Sr. ha accedido a mi pa-
ra ver si pueden Vds. llegar a un arreglo,
no he vacilado en aceptar el encargo de
escribir a V., como Sentora a quien estimo -

Segun me manifiesta, él reclama el
importe del 2º semestre de alquiler ya vencido,
y como indemnización para rescindir el contra-
to, del cual faltan tres años o más, que V. le
pague el alquiler de vino -

El no tiene interés, segun dice, en res-
cindir el contrato y que V. pueda continuar
como inquilino de ella, pero que si V. prefiere
la rescisión, él considera justo la indemniza -

ción que pide, en vista de que V. sabe
que el gasto ^{en} 19 mil francos en hacer
las mejoras que le exigieron para tener garan-
tizado un contrato por 6 años -

La actual guerra, según opinión de le-
trado, solo es considerado como caso de fuer-
za mayor para lo beligerante, morilizado
o lo que estén en territorio invadido - Si a
algunos inquilinos del verano pasado le fueron
condonados el 2º plazo, no hay paridad al-
guna, porque fue un acto voluntario de los
propietarios por tratarse de un alquiler de tem-
porada, y los inquilinos a pesar de haber or-
vidado solo uno día, pagaron el 1º plazo -

Me alegraré mucho que estas difícil-
dades entre V. y el Sr. Parquier sean trilladas
por las consecuencias que esta clase de pleitos
suele traer -

Como sin intervención esta, es desapa-
sionada, aquí cesará haya o no acuerdo en-
tre Vds, que sinceramente deseo lo halla -

Con mis respetos, soy de V. attº amigo

S^{te} q. 6 a p.

José Souralier
Font

Sr. D. José G. Font

Me ha entregado la Srta. ^{María} a Monrón su atenta
carta del 27 del pasado sobre el arriendo de la casa
del Sr. Parquier.

No puedo contestar dicha Srta. porque se halla
muy ocupada y preocupada con la enfermedad a
su hija María, quien por desgracia sigue in-
fluyendo a ^{la guerra y a la esperanza, a reglar,} pidiendo serios cuidados. La hego dicho al Sr.
Parquier que los sucesos de familia bien triste
y preocupada a aquella Srta. que ^{le} juega encareci-
tamente no se originen a ella para este asunto.

El 2º semestre que reclama el Sr. Parquier
está relacionado con la rescisión del contrato
por causa de la guerra. Propuesta hace meses
habiendo ^{o pidiendo} negado ^{la rescisión} a admitirla ^{condiciones} por acceder
a ella ^{en sus} de alquiler, ^{condiciones} que se estiman
excesivas.

El gasto que hiciera en la finca queda en beneficio
de la misma sin que al tiempo se formaliza el
contrato pudiera prevalecer el fallo de D. T. ^{finquero}
a cuya salud se ^{principalmente} ^{asaba} ^{que}
el fin ^{práct.} al tomar esa casa fue atender la salud
del finado. Después han venido otros acontecimientos
el de la guerra y la enfermedad de María ^{que continúa}
grava impidiéndole vivir allí y subarrendar la finca.
Los Lebrados españoles opinan que la guerra

Petitoria de San Vicente.

Suarez Santos.

De 7 a 8 y 1/2.

Procurador Sindico. D. Pio Monte.

Regidor. D. Pedro Castillo.



Sr. D. Pio Monte.



La Comision de Obras
se reunirá a las 11 1/2 de la mañana de L
robado

Para el despacho ordinario

Vitoria 11 de marzo de 1915

Pio Monte

Sr. D. Pio Monte.

a la rescisión o pidiendo por acuerdo a ella un año de
alquiler que importa 4800 fr. ~~según el caso de nuevo~~
al ha intentado llegar a un acuerdo, pero no es posible dada
las pretensiones del propietario que se estiman exageradas.

Y ahora se presenta la cuestión siguiente ^{de D. Antonio} ^{ocupar la villa}

La familia de Morán no puede ir a Francia porque
para vivir en aquella Nación se necesitan cumplir deter-
minados requisitos incompatibles con el modo de ser y
sentir de las ^{de dicha familia} individuos; una Nación en guerra está sujeta

a anomalías y contingencias que no conviene sufra-
guir a ella no pertenece. Entiendo ^{por lo que la guerra} que la guerra
es un caso de fuerza mayor que impide cumplir las
obligaciones del contrato y por tanto que este es rescindible.

El propietario a su vez dice que se ha contratado
con Letrados quienes entienden que la guerra solo afecta
a los beligerantes y no a los neutrales como son los espa-
ñoles.

En favor de la Lra. de Morán se le oiga por
personas ilustradas del Minis^{to} de Estado y tambien
por el Constat de España en Bayona y Hendaya
si a virtud de las circunstancias que concurren en el
caso, especialmente las de la guerra, ~~se~~ obligárasele
a cumplir el contrato o este es rescindible por las
razones apuntadas.

El asunto es interesante, pues va en ello algunos
miles de francos a mas de los disgustos y cuidados
consecuentes.

Si ^{original} con sus relaciones pudiera la anulabilidad se
consultar a aquellos entre la familia de Morán se
quebraría muy agravada y en su nombre y en el mio antiguo

TORRE DE OLASO

Espera 4 de VII - 1914.

Muy señor mío

Las circunstancias tan raras:
devenidas extraordinarias que
estamos atravesando me impul-
san a escribir a V. sobre el
asunto de la Villa de Olaso. Lo
que tenemos pendiente.

En primer lugar la muerte
de aquel inolvidable amigo
mi de mi alma (q. e. p. e.) ha
dejado un vacío de tanto más

en aquella Pila para mi y
para mis hijos, que ha hecho
cambiar el propósito nuestro
de seguir en Ma. feo. fu. el
tiempo proyectado. - M. bien
saben que el instalarnos en
St. Juan de los Rios fué debido al
estado delicado de Salud en que
se encontraba mi precioso
maido, y ahora desgraciadamente
ha desaparecido ese fin. -

Añada P. a esto otra considera-
ción muy importante que es el
estado actual de guerra en Francia

y entre otras muchas razones,
esta que nos tiene a todos tan
travésados y preocupados en
extremo. El caso es que los per-
juicios son grandes y trascienden
a todos perjudicando los intereses
de las familias. No ignorará V.
que el Sr. Conde de Campho fué se-
ñor de Ma. feo. fu. dejando in-
cumplido el contrato. -
En vista de todo esto, en circuns-
tancias ^{tan malas} tales, me veo, muy a pesar
mío obligada a decirle que me
es ^{muy difícil} imposible continuar con el
acuerdo de Ma. feo. fu. ^{no puedo} pero
que se hará V. perfectamente

S. Jean de Luz 17 Mars 19

Monsieur Houk avocat
Victoria

Muy Señor Mio

Por misma carta
de hoy veo que no está Ud. bien
enterado de la correspondencia cambiada
entre la Sra de Monzon y yo.

Por su carta del 2 de Sept-
iembre pasado recibida por mi el día
7 la Sra de Monzon me dijo de dis-
poner de mi Villa sin hacer mención
del pago del semestre vencido fin
Agosto. El 7 de 9^{to}, contesté a la
Sra Monzon que ya reclamaba el
semestre vencido y que la anulación
del contrato no fudra tener
lugar que después de habernos
entendido entre nosotros. El 10 de 9^{to}
la Sra Monzon me contesta dici-
do he hablado de la anulación del
contrato, era entendido que no podía
ser hecha que después de entenderse

carpe de mis razones. Ahí es
que este luego effeo que no
tendrá V. in conveniente en
disponer de ^{ahora} ~~este~~ de su
Villa Ma. fo. fu. por la de rescindir
el contrato. — En lo que agradece
a V. mucho. —
Muy Sr. V. la brevedad
de las papeles sepan todo mi agr-
decimiento por todas sus bondades
y atenciones con nosotros, siempre
fueron ^{seco} ~~seco~~ que cuentan ^{los} con mi buena
amistad y la de mis hijos. Ellos
por guardarnos el mas pronto recuerdo
de Ud.

Espero su contestación y con
mil ms. afectuosos recuerdos a
la Sra. ^{Monzon} ~~Monzon~~ y a la Sra. ^{de} ~~de~~ ^{Monzon} ~~Monzon~~
att. H. — La Linda de Monzon

Las dos partes es decir con el consentimiento
de la 1^{ra} y el maestro y le pedia esa
anulación como un favor era a V^{da}
si quería aceptarla de ponerme sus
condiciones, libre después a mi de acce-
pto si me convenia. El 18 de 7^{to} contes-
te a la 1^{ra} Monzon y le daba mis con-
diciones para anular el contrato.
La villa debia quedar tal como
estaba y para danos y perjuicios
pedia el pago de un año sobre
los que faltan para la conclusion
del contrato. Haciendo ademas ver
que la villa estaba actualmente alqui-
lada y no queriendo aprovechar de
ese alquiler superior a la que tengo
contratada con la 1^{ra} Monzon le dejaba
la libertad de anular su contrato
desde el dia de la salida de sus in-
quilinos. e me acordaba si ella lo deseaba.
El alquiler seria calculado a razon
de 400^{rs} por mes para todo el tiempo
que la villa le perteneciera. Por
su carta del 26 de 7^{to} dirigida a
Madame Pasquier la 1^{ra} Monzon
escribia y haga V^{da} el favor de
decir a Monsieur Pasquier que he
recibido su carta del 18 y que
contestare uno de estos dias)).
Esta contestacion anunciada la
espero todavia. El 29 de 7^{to}
la 1^{ra} Monzon me ha hecho
remite 752.^{rs} por los 2400 del

semestre vencido fin agosto. En
Octubre recibí otra suma de 1200^{rs}.
El 9 de Diciembre después de la marcha
de los inquilinos ~~4~~ 417.^{rs} 301. por
complemento del termino vencido
fin de agosto. Ha hecho falta
tres meses a la 1^{ra} Monzon para
pagar del todo ese semestre ^{cuando} ~~anunciado~~
ella de su lado habia recibido por
el alquiler de la villa 1000 fr. Marzo
y abril y 2000 fr. por julio y agosto
de 3000 fr. cobradas fin agosto.
Actualmente el segundo semestre
ha vencido desde fin febrero
pido mi pago y V^{da} me contesta
invocando el caso de guerra
para anular el contrato. y siempre
es la misma musica cuando
un que pagar. He contestado
ya a esa los contratos pasados
no pueden ser anulados que man-
tenen alemanes austriacos o turcos,
los pasados entre países neutros
siguen su curso es decir no
perden de su valor. A demas
nuestro gerente el Sr. Gonzalez
no ha sido avisado de entregarme
las llaves de la villa. y el 26
de Noviembre pasado V^{da} le escribia
sobre el seguro contratado a
la 1^{ra} la Nacional y desde entonces
ha habido cambio de cartas
entre nosotros sobre el alquiler de

de la Villa pues V.^a le escribia para
alquilar la villa diciendole que V.^a tam-
bien tenia que pagar el alquiler de la villa
Magdalena. En esas condiciones me
escribio dificilmente vuestra carta
del 18 queriendo hacermé ver que
la anulacion del contrato debia
marchar desde el 1.^o de Julio pasado
y ofreciéndome de devolverme el
precio del alquiler cobrado por
V.^a en Julio, Octubre y Noviembre
pasados si como V.^a dice la anulacion
del contrato debia ser desde el 1.^o
Julio porque el Sr. Gonzalez guarda
sus llaves de la villa y porque a
cobrados los meses Julio, Agosto y Septiembre
para que ese campo de cartas para
el seguro y las recomendaciones
para el alquiler futuro. ? porque
la Sra. Mouzon no ha ~~se~~ acabada
de entenderse con migo si queria
anular el contrato. ? Siento
muchísimo de decirle que no puedo
de ningun modo aceptar vuestra
modo de ver en ese asunto. Mientras
que el contrato no sea anulado
si que temiendo su valor.

Ahora los propietarios no
entienen los contratos pasados nosotros
teniendo en cuenta las circunstan-
cias actuales y queriendo ~~la~~ agradarle
a la Sra. Mouzon, hemos querido
consentir en la anulacion del

contrato. La Sra. Mouzon debia
acordarse que los trabajos hechos
en la villa no han sido efectuados
que a la condicion de tener entre
nosotros un contrato de seis años
ese contrato era hecho para aler-
arnos de los gastos hechos.

Siento que la Sra. Mouzon
no se a dado cuenta de los sacrifi-
cios hechos para darle en toda
entera satisfaccion lo que me pone
en la obligacion de informarle que
si dentro de ocho dias no estoy
pagado estare obligado de tomar
otras disposiciones.

Un mas si despiere
su Hmo.
L B Ju M.

Gonzalez

Pd. Si ay algunas palabras que
V.^a no entiende la Sra. Mouzon le
explicara mejor porque tengo el
dalle de esa carta estaba en
Francis y que recibida en el
mismo correo no olvidar que
es una Francisca que escribe
y de pidié mel perdón.

M. Carquén

para que les entregue las llaves para fin al
aunto. Sin otra cosa me refiero a V. S. de d.



La Comision de Hacienda y Aguas
se reunirá a las 12 de la mañana del
día 18 al actual

Vitoria 11 de marzo de 1915

Marceliano M. de Eguilaz

Sr. D. Pío Monte



La Comision de Obras
se reunirá a las 11 1/2 de la mañana del
sábado

Para el despacho ordinario

Vitoria 18 de marzo de 1915

Pío Monte

Sr. D. Pío Monte



Monsieur Pio Monte
abogado

Vitoria

Cercas Altas 17 prel

Ipomexy le 10 May 1914

Monsieur Monte
avocat Vitoria

Monsieur,

Je remarque que c'est
toujours à l'échec d'un timbre
que la question de résiliation du
bail se pose. Déjà en
Septembre dernier quelques lettres
ont été échangées à ce sujet,
mais sans résultat. J'ai écrit
à Madame de Monyon mes conditions
à ce sujet.

Actuellement je demande
de paiement du terme échu
fin Février et je vous prie
de vouloir bien me l'adresser
aussitôt. D'autant que pendant
les trois premiers mois de ce
tenante la ville a été louée
et que Madame de Monyon a
touché environ deux mille francs

Nous répondrons ensuite si
vous le jugez utile la question
de résiliation

L'état de guerre actuel
n'a aucune action sur les
contrats passés entre sujets
espagnols et français.

Agree, Monsieur Monte,
l'expression de nos meilleurs
sentiments

G. Gascion

9 de Marzo de 1915.

Mr. Pasquier.

Muy Sr. mío:

Ayer me enseñó la Sra. Viuda de Monzon la carta que V.le dirigió con fecha 17 de Febrero relativa al pago del semestre de la Villa Ma-Cec-
Gu y sobre rescision del contrato de arriendo.

Existen en verdad causas para la rescision expuestas por dicha Sra. atentamente en carta de 7 de Septiembre último. La muerte de su marido e.p.d.) por cuya salud se trasladaron a esa villa hizo desaparecer el fin que les movió a alquilar la casa. Ya entonces se quiso tratar este asunto, habiendo sabido que V. se mostraba disconforme.

Otra razon importante es el estado de guerra en Francia que obliga a los extrangeros a vivir en determinadas condiciones difíciles de cumplir en ciertos casos, existiendo por tanto este motivo bastante para excusar las obligaciones del contrato.

Hay que agregar todavia los quebrantos originados a las fortunas de todo el mundo por consecuencia de la guerra, siendo una de tantas víctimas la familia de Monzon que se ve por ello imposibilitada de cumplir sus compromisos tal como deseara.

La Sra. de Monzon, por otro lado, se halla atravesando una época triste por sucesos de familia que le afectan hondamente. Despues de la muerte repentina de su marido ha caido enferma de gravedad su hija Maria Angela (una de las gemelas) estando postrada en cama desde hace seis meses y lo que es peor sin esperanzas de recobrar la salud. Y la hija mayor Pilar fué Religiosa a principios de año, sucesos estos que ocasionan a la familia gastos extraordinarios que en las circunstancias actuales de la guerra aumentan considerablemente.

La Sra. de Pomzon, preocupada con los cuidados de familia y apenada por tantos sinsabores, me ha encargado comunique a V. como ella lo hizo antes, la imposibilidad de seguir el arriendo y rogándole acoja con benevolencia estas manifestaciones, me ofrezco de V. at. y s.s.

Mr. G. P. Angier

El vencimiento del semestre ^{esta} ~~tiene~~ relacion con la ~~resolucion~~ ^{resolucion} del contrato supuesto que ya en
Septbre. ultimos se le manifesto que las circunstan-
cias actuales impedirian seguir el arriendo, no pudiendo ~~seguir~~ ^{adquirir}
~~comprobar~~ ^{comprobar} las condiciones por 7. milars ~~por~~ ^{al} el objeto.

al objeto.

Actualmente lo que interesa a la familia es
por consiguiente el pago que solicita lo
Hoyos a la vez que la cuestión principal
que nos ocupa y se reduce a ^{pagarle} como le
decía en mi carta anterior ^{ya le he hecho} se haga el cargo
de la casa desde luego sin mayor dilación, ~~no para la familia a Hoyos ni para~~
El pago que solicita ya lo tratamos con-
fianza en que ha de ser y en cuanto las
circunstancias presentes, no habiendo inconveniente en
entregarle lo que se haya cobrado en este
semestre.

La guerra actual es guerra mayor que
hacida a ~~comprando~~ los combates entre franceses y ~~espa-~~
~~ños~~ de esta clase. La propia Prta. u Morán
ha sufrido las consecuencias porque teniendo subarrendado
la finca ^{el verano último} mediante contrato escrito a 4000 pt. al
Conde de Camp Giron este Sr. rescindió el contrato por la
guerra entregando solamente 2000 pt.

Es natural que el perjuicio ~~signe~~ a todos ~~indistincto~~

A propietario
 comprada. Cuando se hizo el contrato no podía tenerse
 presente el caso de guerra y esto es motivo a que la fa-
 milia de Mourin no pueda ocupar la finca.

SR. D.



Ya Comision de
 se reunirá a las 11 de la mañana de

Vitoria 13 de Mayo de 1916

Manuel Perea

afre
 Heper me enseñó Madame de Mourin la carta que
 a le dirigió con fecha 14 de Febrero relativa al
 pago del sueldo de la Villa eta - Geo - Gu
 y rescisión del contrato se arriend.
 En Verdaderamente que existen causas para la
 rescisión del contrato expuestas por dicha Tra.
 abetamente en carta de 7 de Septbre. último.
 La muerte de su marido D. Vicente (c. p. t.)
 por cuyo estado de salud se trasladaron a esa
 villa hizo desaparecer el fin principal que les
 movió a alquilar la casa. Yo ~~habe~~ entonces quise
 Otra razón importante es el estado de guerra
 en Francia que obliga a los extranjeros a
 vivir en determinadas condiciones ~~inferiores~~
 no cumplir, a la familia de Mourin, ~~que~~
~~esta~~ en caso de guerra que impide bastante
 para la rescisión atender ~~la rescisión~~
 Hay que agregar todavía los quebrantos
 originados a las familias a las fortunas
 de todo el mundo por consecuencia de la
 guerra siendo una a tantas víctimas la
 familia de Mourin que se ve por ello
 imposibilitada de cumplir sus compromisos

tal como deseara. ~~Requisitos~~
La ^{señal} ~~señal~~ por otro lado se halla atravesando una época triste
~~esta se halla atravesando~~ por sucesos de familia
que le afectan hondamente. Después de la muerte
repentina de su marido ha caído enferma de
gravedad su hija María Angélica (una de las
gemelas) hallándose postrada en cama hace seis
meses ^{regretablemente} sin esperanzas de recobrar la salud. La
hija mayor Pilar fue Religiosa a principios
de año. ~~Estos sucesos~~ ^{ocasionan} ~~han hecho y hacen que~~
haya la familia gastos extraordinarios que a las
circunstancias actuales ^{de la guerra} aumentan considerablemente.

Me he enterado de las condiciones que T.
reivindicaba para la revisión del contrato y las
estimo gravosas, sobre todo es inadmisible la
paga de un año a Renta de diez y pagando
pues a todo el año alcanza ^{pues} ~~pues~~ ~~en~~ ~~gran~~ ~~quien~~
los tiene al grandes es la familia se elaboren
~~algunos~~ ^{ahí} ~~ahí~~ ~~que~~ ~~estando~~ ~~la~~ ~~finca~~ ~~a~~ ~~cargo~~ ~~de~~ ~~T.~~
como propietario obtendrá ventajas aun mayores
que las que le proporcione el arriendo en aquella.

La Sr. de Morán preocupada con los ^{gastos} ~~gastos~~
de familia y atravesada por tantas desgracias me
ha encargado ~~que~~ ^{que} ~~comunique~~ ^{comunique} a T. como ella lo hizo
antes, la imposibilidad de seguir el arriendo y ^{ingratamente} ~~ingratamente~~ ~~acepta~~ ~~con~~ ~~benedicencia~~ ~~estas~~ ~~mañanas~~.

Spandey le 17 Febrer 1911

Martine ^{que} de Monzon

Je me permets de vous
appeler que votre somme due
de la Villa Ma Geo fue venue
à échéance par courance
Je vous serais très obligé
de vouloir bien me faire
tenir cette somme à
cette date.

Faisant toujours votre
votant au sujet de la
résiliation du bail, nous
avons très peu de monde
à Spandey et, il est à
croire que de quelque
temps cette situation
se maintiendra

Je vous prie de m'en

Rappelez aux meilleurs
souvenirs de votre famille
et ayez, Madame, l'assurance
de mes sentiments respectueux

Leopold

Mr. Pasquell

Me ha enterado Sr. C. & M. a las cartas que se
han cruzado V. con motivo de la petición formulada
por dicha Sr. ~~de que~~ de que se rescinda el contrato
de ~~algún~~ arrendamiento de la villa Margoson.

Yo creo que los términos de aquella petición
fueron de ruego o súplica para ir de acuerdo
entre las partes y muy razonados porque la muerte
de D. Vicente de Morón ha cambiado la situación
de la familia y las guerras ~~entre~~ a las Naciones
impiden ir a Francia con la tranquilidad conveniente
a los extranjeros, ~~a la situación~~ estando además ~~los extranjeros en sus~~
sujeto a determinados requisitos que no es posible
cumplir en todos los casos.

No pudiendo por esta razón ir a S. J. & L. es difícil
atender bien la villa necesitándose de otras personas me-
diante los gastos consiguientes; ^{para el V. si tiene tanta persona} ^{por esta causa la Sr. C. & M.} ^{la Sr. C.} estando al
cuidado de ~~V. la Sr. C. & M.~~ ^{se le} procurará obtener de ella el
mayor beneficio que el que le proporciona el contrato con aquella
Sr.

Las condiciones que V. señala para la rescisión
del contrato me parecen gravosas: sobre todo ^{es} inad-
misible la de pago de un año a título de ^{ninguno} ramos
y perjuicios, pues creo que ~~se~~ se le ocasionará
~~a más de~~ antes bien como antes le hizo estando
la finca a su cargo obtendrá ^{perjuicios} beneficio. He oído que

alquiler que tendrá
que pagarme, será
calculado según el
tiempo que la villa
corra a cuenta de
V., o sea uno, dos,
o tres meses, a razón
de 400 francos al
mes.

Queda que dejar
la villa tal como
está actualmente.
A título de daños,
y perjuicios, y por
el contrato del

arrendamiento, no le
pedire más que el
pago de un año,
de los cuatro que
quedan pendientes.

Spandey le 18 septembre 1914

Madame de Monyon,

Je vous adresse ci inclose,
votre première lettre ainsi que
sa traduction.

La phrase à laquelle
je faisais allusion est celle
soulignée, quant à la mienne
que vous reproduisez, elle n'en
est que la répétition.

Vous remarquerez que
dans votre lettre il n'est
nullement question du terme
écho, ni de crainte de répétition,
de contres :

"Il s'agit de maintenant voir
" si nous pouvons d'induire à
" l'effet de votre lettre en a
" résolu le contres", c'est tout.

Quelle interprétation
autre que la mienne
pourrait être donnée
à cette phrase ?

Voici nos conditions de
résiliation de contrat :

Le terme est le solde
dans le plus bref délai -
maintenant :

X La villa étant louée la
résiliation ne pourra que
se faire au dépôt des loyers
actuels. S'il restait trois
mois, ce qui est probable
vous n'avez qu'à me payer
la location de trimestre en
cours, si au contraire vous
désirez que cette résiliation
soit plus tôt, ce sera à votre
gré, votre location à me
payer sera calculée sur le
temps que la villa sera
à votre usage, soit 1.2 ou
3 mois à raison de 400 francs
par mois.

La villa nous sera

remise telle quelle est
actuellement.

A titre de bon moyen d'intérêt
et pour résiliation du bail
je ne vous demanderai que
le paiement d'une année
sur les quatre restant à
courir X

Vu les difficultés qui existent
actuellement pour le retrait
des fonds déposés dans les banques
le paiement de cette indemnité
pourra s'effectuer par
chèque comme pour les
loyers actuels.

Les conditions de
résiliation que je vous offre
me paraissent être acceptables
vous le voyez d'ailleurs, toujours
fidèle à mes principes, je cherche
à me rendre en toute
sincérité, ainsi accompagné

que possible.

Je vous prie de vouloir
bien nous rappeler
à vos bons souvenirs et
à ceux de votre charmante
famille.

En agissant Madame
de Mayon, la première de
mes meilleurs amis.

Y. Langier

Grandchamps le 7 septembre 1914

Madame de Mayon

Je ne vous cache pas que
j'ai été très désagréablement surpris
ce matin en lisant votre lettre.
Je comptais recevoir le montant du
terme échû fin d'octobre et ensuite
jusqu'à tel point être votre dévotion
votre demande de résiliation du bail.

Sans le dire de regret

Monsieur de Mayon, je m'attendais
à recevoir de votre part cette
demande de résiliation. Il n'en
a pas été ainsi. Il me en apportant
pas à moi de vous le proposer car
avec ainsi que suppose que j'obtiens
à un sentiment de vénalité, donc
je l'avoue je ne suis pas capable
d'ailleurs comme plus tard vous
avez manifesté le désir de revenir
à la fin de l'automne d'octobre
j'en ai naturellement déduit que vous
désirez à conserver la villa pendant

toute la durée du bail. Depuis
la location faite au printemps
en été et actuellement n'en
fait que me confirmer dans cette
idée, d'autant que la location
est avantageuse pour vous,
vous dépayse bien au delà
du montant de la location
C'est je juge de mon étonnement
en recevant votre lettre.

Je me suis demandé si
vraiment vous n'avez rien
eu de me l'envoyer. J'aurais
eu que pendant les quelques
années que vous avez passées à
Hendaye, je me suis fait une
toute autre idée de vos sentiments.
Je me demande si avant d'écrire
vous avez fait un retour en vous
même, si vous vous êtes souvenue
des sacrifices que nous avons dû
vous imposer pour satisfaire
tous vos desirs! Avez-vous établi
un parallèle entre nos dépenses
et les sommes que vous nous avez

perdus? Pensez-vous que nous soyons
dépaysés de tous nos frais de tous nos
dépenses?

Une résiliation de son bail, ne
peut être faite qu'après entente entre
les deux parties contractantes et il n'est
pas permis à l'une ou l'autre de les
faire, par suite de certaines circonstances
malheureuses, je l'admets, qui les touchent
les deux, le bail qui existe entre
nous deux, je le casse, reprenant votre
maison et tout est fini. Dans les
conditions quelle serait l'utilité du
bail? N'est-ce pas un engagement pris
par les deux contractants de faire honneur
à leur signature? C'est plus qu'un
engagement moral, c'est une signature
qu'il faut respecter. C'est ainsi que
je l'entends. J'aime à croire Madame
de Magon, comme je le dis plus haut
vous n'avez pas reçu votre lettre
et que cette phrase a échappé à votre
plume.

Notre situation, à nous fonctionnaires
nous crée de très grandes obligations,
nous devons justifier à tous les
seigneurs créés pour le plan, les
capitaines et seigneurs à donner

aux familles pour les chefs, les enfants
sans parts aux armées en ayant
nous ^{les familles} faire rentrer au plus tôt
les hommes qui nous sont dus

Quoi que nous ne pouvons pas
suffisamment le justifier auprès
de vous, pour que vous ne
puissiez parvenir immédiatement

le montant du terme échû
La question de réhabilitation du
vaut pour la suite être
envisagée et je serai surpris
si nous n'arrivions pas à
compensation

Je vous prie Madame de
Mouzon de vouloir bien nous
rappeler aux bons souvenirs
de votre charmante famille
et agréer, Madame, l'assurance
de nos meilleurs sentiments

G. Pasquier

Nez, 10 Sep. 1914

G. Pasquier

Monsieur: Je vois par votre lettre
d'hier, que nous n'avons pas du tout
compris la nuance ou qu'elle nous
a été fort mal traduite. Il m'a été fort
pénible que nous n'ayons répondu dans
des termes si durs.

Je sais fort bien que je vous
dois depuis longtemps le montant de

Aug. 10 Sep. 1914

M. Pasquier

Monsieur: Je vois par votre lettre d'hier, que vous n'avez pas du tout compris la mienne ou qu'elle vous a été fort mal traduite. Il m'a été fort pénible que vous m'ayez répondu dans des termes si durs.

Je sais fort bien que je vous dois depuis longtemps le montant de

la lion traduite par un espe-
quel et vous ne trouvez null
part la frase que nous me dites
et que je us, copie. Je hoil que
criste entre us. deux, je le casse,
repone notre maison et tout
est fini.

Pour ce qui est de mes
locations, je us. disais que Mr le
comte de Campo Gino est parti me
payer seulement la moitié du

prêt entente entre les deux par-
ties contractantes et avec assenti-
ement des deux, et je vous de-
mandais cette résiliation comme
une faveur. C'était à vous, si
vous vouliez bien l'accepter de met-
tre mes conditions, qu'à moi de
les accepter à mon tour. Je ne
doute pas cependant que nous se-
rions fort bien arrivés. Pensez
ma lettre, Mr. Pasquier, ou faites vous

terme et pour ce qui est de la
location actuelle, je ne savais
pas du tout que la ville fut louée
g'avis, par ce même courrier
à Mr. le comte Gino pour savoir les
conditions dans lesquelles il l'a
louée et jusqu'à quand. Pour
ce qui est du montant de mon
terme, je ~~de~~ si j'avais tout mon
possible pour us. l'envoyer au

terme échu et je vous indiquais
bien dans ma lettre qu'en une des
circonstances actuelles de guerre etc,
il m'était fort difficile de vous envo-
yer cette somme, car nous savons,
aussi bien que moi, que toutes les
banques sont fermées et qu'il est
impossible d'avoir de l'argent.

Si je vous ai parlé de la restitu-
tion du bail, il était bien entendu
qu'elle ne pouvait être faite qu'à

plus tôt; mais je vous prie de
vouloir bien m'attendre quelques
jours -

Mon meilleur souvenir,
et celui de mes enfants, à
Mme. Pasquier et Georges. Vous
en saluez, M^r, mes meilleurs sa-
lutations

J^e - J^e de Major

Las circunstancias tan
verdaderamente extraordinarias que estamos
atrasando me impulsan a escribir a V.
sobre el arriendo de la Villa Mejía ya
que tenemos pendientes.

En primer lugar la muerte de
aquel inolvidable marido mío (y a. f. c.)
ha dejado un sello de tanto dolor en
aquella Villa para mí y para mis
hijos, que ha hecho cambiar el
propósito nuestro de seguir en Mejía ya
el tiempo oportuno. Me heia talen
que al recibir alarmas en S. Juan de los
Ríos debido al estado delicado de
salud en que se encontraba mi querido
sino marido, y ahora desgraciadamente
ha desaparecido de fin.

Queda a V. a este otro consideración,
importantísima que es el estado actual
de guerra en Francia y en otras
muchas naciones, cosa que nos tiene
a todos tan horrorizados y preocupados
en extremo. El caso es que las peticiones
son tantas y las incógnitas a tantos
quebrantando los intereses de las
familias. No ignorara V. que el
Sr. Conde de Camargo Luis se fue de
Mejía ya dejando incumplido
el contrato.

En vista de todo esto y en
las circunstancias como estas, me veo
muy a pesar mio, obligado a decirle
que me es muy difícil continuar con
el arriendo de Mojos y cumplir
el compromiso que tengo con V.
No dudo que se lo hará V. perfectamente
cargue de mis razones y espero
que lo de luego no le falta V.
incomunicando en todo a la villa
y en que se rescinda el contrato.
Yo se lo agradecería a V. Muchísimo
Gracias ~~por~~ que V. de esa brevedad
que lo hago según esto mi
agradecimiento por todas sus
bondades y atenciones con nosotros
y es mi deseo mientras V. siempre con
mi preciosa familia y la de
mis hijos. Ellos y yo guardamos el
mejor recuerdo de V.

Después de la sustitución y
con mil muy respetuosos recuerdos
muy p. la brevedad
Porque queda H. etc. etc.

Les circonstances si véritablement
extraordinaires que nous traversons
ne obligent à voir même au sujet
de la location de la villa Mojos
qui nous intéresse

Remettant la main de mon
inamovible Marie (qui est en fait)
à l'arriver un signe de si j'osais
parler dans cette villa pour moi
et pour mes enfants qu'elle a
fait changer nos projets de
continuer à vivre à Mojos
le temps propre. Mais très bien
que notre installation à Grandbay
fut due à l'état actuel de
partir de mon cher mari
et maintenant malheureusement
à moi-même.

Étant à cela cette autre considération
très importante qu'est l'état actuel
de guerre en France et nous sommes
si près de la mer, qui nous donne
tant à penser et nous préoccupe
de l'extrême. Le cas est que les
projets sont grands et ~~ambitieux~~
certains et dépassent les intérêts
de famille

Vous m'ignoriez pas que ce de l'oubli
 de l'argent que j'ai fait de Mafafou
 l'absence de contact inaccompli
 en vue de tout cela et de ces
 circonstances je me vois à mon tour
 pour vous obligé de vous dire
 que m'est très difficile de maintenir
 la location de Mafafou et d'exécuter
 le compromis que j'avais avec vous
 Je ne doute pas que vous vous rendrez
 parfaitement compte de mes raisons
 et je prie que dès maintenant
 vous ne voyez pas d'inconvénient
 à disposer de votre villa et à
 résilier le contrat

Je vous en suis très reconnaissant
 et prie que vous et cette bonne
 Madame Paquin sachiez toute
 ma reconnaissance pour tous les
 bons et attentions que vous avez
 eues pour moi et pour
 faire compte toujours sur une
 bonne amitié et celle de mes
 enfants dont je suis avec grand
 le meilleur souvenir

etc

LIBRAIRIE · PAPETERIE

Agence de Location

Fondée en 1893

VENTE & ACHATS

de Propriétés & Terrains

Renseignements Commerciaux

ASSURANCES

CONTRE L'INCENDIE, LE VOL ET SUR LA VIE

Correspondant du Didot-Bottin

Adresse Télégraphique :

POCHELOU, Saint-Jean-de-Luz

TÉLÉPHONE 0.14

S. Jean-de-Luz, le 9 mai 1915

M. Mourim
 Alzada
 Cercas Altas
 Kitoria
 Alava

Monsieur,

Ayant déjà écrit plusieurs fois
 à Madame de Mouzon au sujet des
 factures que je lui ai remises la
 veille de son départ d'ici, je vous
 prie de vouloir bien être mon
 interprète auprès d'elle pour qu'elle
 m'en envoie le montant le
 plus tôt possible car j'en ai
 bien besoin

Dans l'attente de votre bonne
réponse

Veuillez agréer Monsieur, mes
salutations pressées

Votre dévoué Pochelou

AGENCE GONZALEZ

GÉRANCE D'IMMEUBLES - ACHAT ET VENTE DE PROPRIÉTÉS ET TERRAINS
LOCATION DE VILLAS

Adresse Télégraphique :

AGENCE GONZALEZ - S^t Jean-de-Luz

TELEPHONE 116

Saint Jean-de-Luz (B. P.), le 28 Enero 1915

Señor Don Pio Moron - Victoria

Muy Señor mío y amigo; tengo el gusto de acusarle
recibo a sus cartas del 9 de Diciembre y 21 de Enero.

Compañía de Seguros La Nacional - El Sr. Pasquier habiendo
anotado las cantidades de su

poliza para cubrir los daños de la furca y poner a salvo
los muebles que arrienda la furca, los Srs. Goumès
y El me ha dicho que basta solamente que Ud. o
la Señora de Moron le escriba una carta manifestando
que en vista de haber abandonado dicha furca y habien-
do trasladado a España anulan la poliza que tenían
fecha para la villa Ma. Geo. Gu.

La Muller - Esta casa me mando esa misma factura
del 28 de Diciembre y me ha dicho que

no le había mencionado plus la factura del 23 de
Diciembre porque esos artículos le los había facturados
al Sr. Pasquier y solo el 28 de Diciembre el Sr. Pasquier
le manifestó que correspondía a Madame de Moron.

Furca Ma. Geo. Gu. Como Ud. comprenderá que mi mayor
deseo es complacer a la Señora de Moron
por quien tanto mi familia como yo guardamos gratos recuerdos

dos y hago lo imposible para ver si alguien le presta
y pueda alquilarla hasta por 300 francos al mes la he
ofrecido por estos meses hasta fin de Junio, pero por aquí
nada viene. Hace 4 meses que no cesa de llorar
sus terrenos nieve y muy mal tiempo. Tengo en la mano
de diez 65 villas para alquilar en estos momentos. Villas
que antes en el verano pedían 2000+ mensual. Los
propietarios la ofrecen en estos meses a 200 francos
para pagar las contribuciones y estar abiertas.

Lo desearía que D^a Concha me mandase
una nota detallada de su finca que ella me
dijo deseaba vender cerca de Vergara pues quizás
pueda ofrecerla en estos días que espero una visita
de uno de mis clientes que desea comprar algo
del otro lado de la frontera.

Al punto le remito una nota de liquidación
con un saldo a favor de D^a Concha de pes 20⁰⁵

Me repito de Ud. apdo amigo y fl.

R. Gonzalez

JULES GOMMÉS & C^{IE}

Agents Généraux

BAYONNE

La Nationale

Compagnie d'Assurances contre l'Incendie & les Explosions

Etablie en 1820

Société Anonyme. Capital Social Dix Millions de Francs

SIÈGE SOCIAL à PARIS, 17, Rue Laffitte

Bayonne le 18 nov 1914

Tr. de Rio Monte

abofado

Cerca altas 17

Vitoria

Muy Sr. no

Contestamos su apble 16.4. Hasta hoy hemos
recibido de los 3 "avances" enviados, firmados
por m^{re} Monzon, abonando P.^a 1.10 en vellón.

Con el deseo de que mejore la salud
de la joven enferma nos ofrecemos

attn: J. G.

J. G.

La Sra. D^a Concepcion Ortiz Urruela, viuda de Monzon, propietaria, vecina de Vergara, Guipúzcoa (España), obrando en nombre propio y como representante legal de sus hijos menores de edad, de una parte.

Y de otra Mr. G. Pasquier, empleado, vecino de San Juan de Luz (Francia)

Y manifiesten: Que con fecha 1^a de Septiembre de 1912, D. Vicente de Monzon, ya finado, y el Sr. Pasquier celebraron un contrato de arrendamiento de la Villa titulada Ma-Geo-Gu con sus pertenecidos, sita en San Juan de Luz, calle de Gambeta; y conviniendo a ambas partes rescindir el contrato han acordado llevar a efecto la rescision en las condiciones siguientes:

1^a - La Sra. Viuda de Monzon entrega al Sr. Pasquier dos mil cuatrocientos francos en un cheque n^o 5289 a la orden de este Sr. y cargo del Banco de Bilbao, Agencia de Paris.

2^a - Por via de arreglo para la rescision la Sra. Viuda de Monzon abonará al Sr. Pasquier la suma de tres mil francos en plazos de a mil francos, fijándose las siguientes fechas de pago: 1^a de Julio, 1^a de Noviembre próximos y 1^a de Febrero de 1916.

3^a - Los muebles y ropas pertenecientes a la Sra. de Monzon existentes en la finca quedaran en beneficio de la misma.

4^a - El Sr. Pasquier se hace cargo en este acto de las llaves de la Villa, la que recibe dando por concluido el contrato de arriendo con la Sra. Viuda de Monzon e hijos como sucesores del finado D. Vicente de Monzon sin derecho a reclamacion alguna.

Tal es el convenio que suscriben por duplicado en San Juan de Luz y Vitoria (España) a de Abril de 1916.



LE MOBILIER

FABRIQUE D'AMEUBLEMENTS

BAYONNE : 1, RUE MARENGO
Téléph. 4.37

ST-JEAN-DE-LUZ : BOUL. VICTOR HUGO
Téléph. 0.38

Ateliers à Bayonne
40, QUAI DE L'ENTREPÔT

M^{re} BONNECARRÈRE

GÉRANT

A ST-JEAN-DE-LUZ

Spécialité de Sièges
et Meubles Anglais

LA MAISON SE CHARGE DE LOCATION
DE MEUBLES ET LITERIE

Maison H. PERRETAINE, Fondée en 1832

Henri Perret Succ^r

J. Jean de Luz, 28 Décembre 1914

Madame de Mourzon,
Villa "Ma-Geo-Gu", St-Jean-de-Luz, Pyr^{es}

IMPRESSO ALTAIRAC & C^{ie} PARIS

Suite de la facture du 23 Novembre 1914.			
1914. Mars 24	Laquage en maron de 2 lits fr et cuir.	13	,
" 28	fourni et posé 4 ^m 70 lino le m ² à 11 ^f .	51	70
" "	Posé Capis Escalier	3	50
Avril 2	Collage d'une chaise Salle à manger	2	,
Total.....fr		70	90



LE MOBILIER

FABRIQUE D'AMEUBLEMENTS

BAYONNE : 1, RUE MARENGO
Téléph. 4.37

ST-JEAN-DE-LUZ : BOUL. VICTOR HUGO
Téléph. 0.38

Ateliers à Bayonne
40, QUAI DE L'ENTREPÔT

M^{re} BONNECARRÈRE

GÉRANT

A ST-JEAN-DE-LUZ

Spécialité de Sièges
et Meubles Anglais

LA MAISON SE CHARGE DE LOCATION
DE MEUBLES ET LITERIE

Maison H. PERRETAINE, Fondée en 1832

Henri Perret Succ^r

J. Jean de Luz, 23 Novembre 1914

Madame de Mourzon,
Villa "Ma-Geo-Gu", St-Jean-de-Luz, Pyr^{es}

IMPRESSO ALTAIRAC & C^{ie} PARIS

1914. Mars 10	Dépose d'un Capis escalier	1	50
" 17	Mutation de meubles	3	,
Sept ^{bre} 4	Couverture d'un sommier	3	50
	Lani la toile	0	50
		4 "	
<u>Locations</u>			
juin 26	Livré en location 2 lits fr et cuir avec l'literie		
	Prix de la location pour 2 mois à 40 ^f .	80	
		Total...fr 88 50	

annulé
le 24 Novembre
1914
100
MONTMORILLON

AGENCE GONZALEZ
Départ
R. GONZALEZ
207-30-15-



Pour acquit:

Hommeline

AGENCE
de Bayonne
POLICE N° *87/113*

Coût de l'Avenant : UN franc

LA NATIONALE

COMPAGNIE ANONYME D'ASSURANCES CONTRE L'INCENDIE ET LES EXPLOSIONS

Rue LAFFITTE, n° 17 (précédemment rue de Grammont, n° 13)

ÉTABLIE EN 1820

Date de l'Avenant
22 Juin 1911

CAPITAL SOCIAL : DIX MILLIONS



DURÉE

Ans Mois Jours

AVENANT DE Réduction

N° 1

	CAPITAUX	PRIME NETTE et frais d'administration et de répartition	ENREGIS- TREMENT	TIMBRE - MON de 4 000 % et ses frais d'enre- gistrement	TOTAL	PRIME AU COMPTANT (1)
Assurance primitive	116.000	61 00	6 80	5 15	79 95	Prime
Augmentation	"	"	"	"	"	Enregistrement
Réduction	45.000	10 50	1 05	2 10	48 65	Timbre
Nouveau total de l'Assurance	65.000	27 50	2 75	3 05	33 30	Coût d'Avenant
						TOTAL

Par Police n° *87/113* en date du *21 Janvier 1913*
la Compagnie a assuré à *Monsieur de Marzon*
la somme de ** *Cent dix mille francs*
moyennant une prime nette de *** *Soixante sept francs 50 cts*

Il est convenu que l'assurance résultant de l'ART I
de la police est réduite à compter de ce jour à la
somme de CINQ MILLE FRANCS, ce qui constitue une ré-
duction de Capital et de Prime de.....

CAPITAUX	TAUX des PRIMES	MONTANT des PRIMES
FR.	FR. C.	FR. C.
116.000	3 3	3 3
45.000	0 90	40 50
RESTE.....	65.000	27 50
A REPORTER.....	65.000	27 50

Modèle n° 21. — PARIS. — IMPRIMERIE CHAIX. — 20107-10-13. — (Revue Laiton)

* A capitalisation ou réduction. — ** En toutes lettres (et en chiffres dans la colonne « Capitaux »). — *** Prime nette seulement, c'est-à-dire déduction faite du timbre, de l'enregistrement et des frais d'administration et de répartition. — (1) Du présent Avenant.

REPORT.

CAPITAUX	TAUX des PRIMES		MONTANT des PRIMES
	FR.	C.	FR. C.
REPORT.	65.000		27 00

Capital assuré.

65.000

Prime nette.

27 00

Frais d'administration et de répertoire.

0 50

TOTAL.

27 50

Droit d'enregistrement (lois des 23 août 1871 et 31 décembre 1873), 10 % de la prime.

2 75

Droit de timbre (lois des 5 juin 1850 et 29 décembre 1884), 0 fr. 04 pour 1.000 fr. du capital assuré.

2 16

Impôt de 0 fr. 006 par 1.000 francs (loi de finances du 13 avril 1898) y compris le droit d'enregistrement de 10 %, sur cet impôt.

0 15

TOTAL A PAYER ANNUELLEMENT.

33 30

Par suite de cette Réduction, le capital assuré par la Police susénoncée est fixé à Soixante cinq mille francs moyennant la prime et les frais détaillés ci-dessus, faisant la somme de cent treize francs 30 cts que l'assuré s'oblige à payer le vingt et un Janvier de chaque année.

L'assuré paiera pour prime au comptant du présent Avenant la somme de Un franc pour le temps à courir du au

et le coût dudit Avenant (voir détail au recto).

Le présent Avenant restera annexé à la Police ci-dessus relatée, et, à dater de ce jour, aura la même force que s'il en faisait partie.

Fait triple à Bayonne, le 22 Juin mil neuf cent quatorze

L'Assuré,

"LA NATIONALE"
SOCIÉTÉ D'ASSURANCES
JULES GOMMÈS & C^{IE}
AGENTS GÉNÉRAUX
BAYONNE

POUR LA COMPAGNIE :

L'Agent général,

Jourdain

* Augmentation ou réduction. — ** En toutes lettres. — *** En toutes lettres. — **** Date de l'échéance de la prime en toutes lettres.

AGENCE
de Bayonne

Coût de l'Avenant : UN franc

POLICE N° 87/13

Date de l'Avenant

22 Juin 1914

DURÉE

les Mois Jours

COMPAGNIE ANONYME D'ASSURANCES CONTRE L'INCENDIE ET LES EXPLOSIONS

Rue LAFFITTE, n° 17 (précédemment rue de Grammont, n° 13)

ÉTABLIE EN 1829

CAPITAL SOCIAL : DIX MILLIONS

AVENANT DE Réduction
N° 1

	CAPITAUX	PRIME NETTE d'ins d'administration et de répertoire	ENREGIS- TRIMENT	IMPR. — IMP. de 0,006 % (so sur des d'assu- rations)	TOTAL	PRIME AU COMPTANT (1)	
						Prime.	Enregistrement
Assurance primitive.	110.000	62 60	5 20	5 15	79 95		
Augmentation.	"	"	"	"	"		
Réduction.	45.000	40 50	4 05	2 10	46 65		
Nouveau total de l'Assurance.	65.000	27 50	2 75	3 05	33 30		

PRIME AU COMPTANT (1)

Prime.

Enregistrement

Timbre.

Impôt de 0,006 % (so, y com-
pris son droit d'enregistrement)

Coût d'Avenant.

TOTAL.

Par Police n° 87/13 en date du 21 Janvier 1913
la Compagnie a assuré à Monsieur de Morizon
la somme de Cent dix mille francs
moyennant une prime nette de soixante sept francs 50 cts

Il est convenu que l'assurance résultant de l'ART I
de la police est réduite à compter de ce jour à la
somme de CINQ MILLE FRANCS, ce qui constitue une ré-
duction de Capital et de Prime de.....

Modèle n° 21. — PARIS. — IMPRIMERIE CHAIX. — 26 057-10-13. — (Bureaux des Assurances)

	CAPITAUX	TAUX des PRIMES		MONTANT des PRIMES
		FR.	C.	FR. C.
REPORT.	65.000			27 00
RESTE.....	65.000			27 00
A REPORTER.	65.000			27 00

* Augmentation ou réduction. — ** En toutes lettres (et en chiffres dans la colonne « Capitaux »). — *** Prime nette seulement, c'est-à-dire déduction faite du timbre, de l'enregistrement et des frais d'administration et de répertoire. — (1) Du présent Avenant.

CAPITAUX	TAUX des PRIMES		MONTANT des PRIMES	
	FR.	FR. C.	FR.	C.
REPORT.	65.000		2	00
Capital assuré.	65.000			
Prime nette.			2	00
Frais d'administration et de répertoire.			0	10
TOTAL.			2	10
Droit d'enregistrement (lois des 23 août 1871 et 31 décembre 1873), 10 % de la prime.			0	21
Droit de timbre (lois des 5 juin 1850 et 29 décembre 1884), 0 fr. 04 pour 1.000 fr. du capital assuré.			0	26
Impôt de 0 fr. 006 par 1.000 francs (loi de finances du 13 avril 1898) y compris le droit d'enregistrement de 10 % sur cet impôt.			0	11
TOTAL A PAYER ANNUELLEMENT.			33	30

Par suite de cette Réduction, le capital assuré par la Police susénoncée est fixé à Soixante cinq mille francs moyennant la prime et les frais détaillés ci-dessus, faisant la somme de Cent treize francs 30 Cts que l'assuré s'oblige à payer le vingt et un janvier de chaque année.

L'assuré paiera pour prime au comptant du présent Avenant la somme de Un franc pour le temps à courir du au

et le coût dudit Avenant (voir détail au recto).

Le présent Avenant restera annexé à la Police ci-dessus relatée, et, à dater de ce jour, aura la même force que s'il en faisait partie.

Fait triple à Bayonne, le 22 Juin mil neuf cent quatorze

L'Assuré

POUR LA COMPAGNIE :

L'Agent général

"LANATIONALE"
DE D'ASSURANCES
JULES GOMMES & C^{ie}
AGENTS GÉNÉRAUX
BAYONNE

* Augmentation ou réduction. — ** En toutes lettres. — *** Valeur de l'écubité de la prime en toutes lettres.

AGENCE
de Bayonne

Coût de l'Avenant : UN franc

LA NATIONALE

COMPAGNIE ANONYME D'ASSURANCES CONTRE L'INCENDIE ET LES EXPLOSIONS

Rue LAFFITTE, n° 17 (préablement rue de Grammont, n° 13)

ÉTABLIE EN 1820

CAPITAL SOCIAL : DIX MILLIONS

Date de l'Avenant

22 Juin 1914

DURÉE

Ans Mois Jours

AVENANT DE Réduction
N° 1



	CAPITAUX	PRIME NETTE et frais d'administration et de répertoire	ENREGISTREMENT	TIMBRE — DROIT de 0 006 % et de son droit d'enregistrement	TOTAL	PRIME AU COMPTANT (*)
Assurance primitive.	110.000	82 00	6 80	3 15	92 95	Prime.
Augmentation.	"	"	"	"	"	Enregistrement.
Réduction.	45.000	40 50	4 05	2 10	46 65	Timbre.
Nouveau total de l'Assurance.	65.000	27 50	2 75	3 05	33 30	Impôt de 0 006 % y compris son droit d'enregistrement
						Coût d'Avenant.
						TOTAL.

Par Police n° 8743 en date du 21 Janvier 1913
la Compagnie a assuré à Monsieur de Monzon
la somme de Cent dix mille francs
moyennant une prime nette de Soixante sept francs 50 Cts

Il est convenu que l'assurance résultant de l'ART I de la police est réduite à compter de ce jour à la somme de CINQ MILLE FRANCS, ce qui constitue une réduction de Capital et de Prime de.....

CAPITAUX	TAUX des PRIMES		MONTANT des PRIMES	
	FR.	FR. C.	FR.	C.
la somme de <u>Cent dix mille francs</u>	110.000			
la somme de <u>CINQ MILLE FRANCS</u>				
RESTE.....	65.000		2	00
A REPORTER.	65.000		2	00

Modèle n° 21. — PARIS. — IMPRIMERIE CHAIX. — 29497-10-13. — (Série Lorraine)

* Augmentation ou réduction. — ** En toutes lettres (et en chiffres dans la colonne « Capitaux »). — *** Prime nette seulement, c'est-à-dire déduction faite du timbre, de l'enregistrement et des frais d'administration et de répertoire. — (1) Du présent Avenant.

REPORT

CAPITAUX	TAXES des PRIMES		MONTANT des PRIMES	
	FR.	FR. C.	FR.	C.
REPORT	65.000		27	00
Capital assuré	65.000			
Prime nette			27	00
Frais d'administration et de répertoire			0	50
TOTAL			27	50
Droit d'enregistrement (lois des 23 août 1871 et 31 décembre 1873), 10 % de la prime			2	75
Droit de timbre (lois des 5 juin 1850 et 29 décembre 1884), 0 fr. 04 pour 1.000 fr. du capital assuré			2	60
Impôt de 0 fr. 006 par 1.000 francs (loi de finances du 13 avril 1898) y compris le droit d'enregistrement de 10 % sur cet impôt			0	15
TOTAL A PAYER ANNUELLEMENT			33	30

Par suite de cette Reduction, le capital assuré par la Police susénoncée est fixé à Soixante
cinq mille francs moyennant la prime et les frais détaillés ci-dessus,
faisant la somme de Cente trois francs 30 Cts que l'assuré
s'oblige à payer le vingt-cinq francs de chaque année.
L'assuré paiera pour prime au comptant du présent Avenant la somme de Un franc
pour le temps à courir du au

et le coût dudit Avenant (voir détail au recto).

Le présent Avenant restera annexé à la Police ci-dessus relatée, et, à dater de ce jour, aura la même force que s'il en faisait partie.

Fait triple à Bayonne, le 22 juin mil neuf cent quatorze

L'Assuré

"LANATIONALE"
CIE D'ASSURANCES
J. J. GOMMES & CIE
AGENTS GÉNÉRAUX
BAYONNE

POUR LA COMPAGNIE :

L'Agent général

J. J. Gommès

* Augmentation ou réduction. — ** En toutes lettres. — *** En toutes lettres. — **** Date de l'échéance de la prime en toutes lettres.

AGENCE GONZALEZ

GÉRANCE D'IMMEUBLES - ACHAT ET VENTE DE PROPRIÉTÉS ET TERRAINS
LOCATION DE VILLAS

Adresse Télégraphique :

AGENCE GONZALEZ - St Jean-de-Luz

Saint Jean-de-Luz (B. P.), le 22 Nov 1914

Téléphone 116

Señor Don Pio Monte - Vitoria

Muy distinguido amigo: Tengo el gusto de contestar su atte del 16 Cte.

Siento infinito la mala noticia que me comunica
Vd. sobre la enfermedad de la Sta Maria, y tanto mi familia
como yo le rogamos participe a Da Concha nuestros vives de
ser para que la enfermita se restablezca y esté pronto bien.

Para reducir los gastos del Seguro que Da Con-
cha tenia en una póliza no 8743. en el mes de Junio
de acuerdo con el Sr. Pasquier reducimos dicha póliza
el artículo 1º a 5000 francos en vez de 15000: dicho artículo
segurado la capilla, plata, efectos personales de Da Concha, no
entando ya aqui, me valia la pena que Agencias alguna
rachos. Con ex motivo la Cia. establecio un "Avenant
de Reduccion" que reducia la prima anterior de 67.50 a 33.30

Es decir que la póliza anterior queda reducida a 65,000.
en vez de 110,000. — con una prima anual de 33.30 para cubrir
los riesgos de finisimo de los negligencias.

Al punto le envío 3 Ejemplares de dicho "Avenant" rogandole
haga firmar 2 de ellos por Da Concha y devuélvalos a la Cia
La Nacional. M^{re} J. Gommès & C^{ie} Bayonne. France — o me
los puede Vd. mandar a mi que yo los entregare.

Me refiero de Vd. atte. M^{re} J. Gommès & C^{ie}
R. Gonzalez

JULES GOMMÈS & C^{IE}

Agents Généraux

BAYONNE

La Nationale

Compagnie d'Assurances contre l'Incendie & les Explosions

Etablie en 1820

Société Anonyme. Capital Social. Dix Millions de Francs

SIÈGE SOCIAL à PARIS, 17, Rue Laffitte

Bayonne, le 4 novembre 1914

Monsieur de Mongoy

Ville de G. G.

J. J. de L.

Nous avons l'honneur de vous rappeler que
vous avez entre vos mains depuis le 22 juin, un avenant
de modification concernant votre police d'assurance.

Après d'être en règle avec la C^{ie} et de vous être
des emus en cas de sinistre, veuillez nous faire parvenir
deux exemplaires de cet avenant, accompagnés de la somme
de 14.

Avec nos remerciements anticipés, agréés,
Monsieur, la salutation empressée.

J. J. de L.